Urretxuko udala

UDALAREN OSOKO BILKURA

2012ko OTSAILAREN 23an EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Oihane Zabaleta Mujika, andrea (Bildu)

Zinegotziak

Jon Altolagirre Askasibar, jauna (Bildu)
Unai Badiola Urrate jauna (Bildu)
Josu Miren Sierra Munduate, jauna (Bildu.)
Aitor Otegi Epelde, jauna, (Bildu.)
Jorge Andueza Arrizabalaga, jauna (Bildu
Itziar Agirre Berriotxoa , andrea (E.A.J/ P.N.V)
Angel Errazu Garate, jauna (E.A.J/P.N.V.)
Ion Pol Agirre Berriotxoa, jauna (E.A.J/P.N.V.))
Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)
Mª Dolores Segade Blanco, andrea (P.S.E-E.E..)

Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo andrea

Kontuhartzailea

Sara Arrizabalaga Arbulu Andrea

Azaldu ez direnak

Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
Luis Angel Tellez Gogorza, jauna (H1!)

Urretxun bi mila eta hamabiko otsailaren hogeita hiruan.

Arratsaldeko zazpiak eta laurden direnean, aldez aurretik deitutako ohiko batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak

En Urretxu a veintitres de febrero de dos mil doce.

Siendo las diecinueve horas quince minutos se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que había sido

elkartu dira.

Jarraian, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiak eztabaidatzeari ekin diote

1.- Aurreko batzarraldien aktak

2011ko abenduaren 29an, eta 2012ko urtarrilaren 26an egindako bileren aktak irakurri ondoren, aho batez onartzen dira

2.- Alkatearen dekretuak

Urtarrilean emandako dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek

2012-01-02 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera

2012-01-02 Ipeñarrieta 4an Ibi plaka jartzeko baimena

2012-01-03 D.E.P. Ondare-erantzukizuneko espedientearen hasiera

2012-01-2012 M.P. Ondare-erantzukizuneko espedientearen hasiera

2012-01-04 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera

2012-01-05 B.L.T. Udal biztanleen erroldan baja ematea.

2012-01-05 H.S.M. Udal biztanleen erroldan baja ematea

2012-01-05 Y.A.M. Udal biztanleen erroldan baja ematea.

convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Seguidamente se pasó a tratar de los asuntos relacionados en el Orden del Día

1.- Actas de las sesiones anteriores

Dada lectura a las actas de las sesiones celebradas los días 29 de diciembre de 2011 y 26 de enero de 2012, son aprobadas por unanimidad

2.- Decretos de Alcaldía

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante el mes de enero que se relacionan a continuación

02-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

02-01-2012 Autorización vado Ipeñarrieta 4.

03-01-2012 D.E.P. Inicio expediente responsabilidad patrimonial.

03-01-2012 M.P. Inicio expediente responsabilidad patrimonial.

04-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

05-01-2012 B.L.T. Baja padrón municipal habitantes.

05-01-2012 H.S.M. Baja padrón municipal habitantes.

05-01-2012 Y.A.M. Baja padrón municipal habitantes.

2012-01-08 B.M. Udal biztanleen erroldan baja ematea.	05-01-2012 B.M. Baja padrón municipal habitantes.
2012-01-05 C.C. eta beste batzuk udal biztanleen erroldan baja ematea.	05-01-2012C.C. y otros baja padrón municipal habitantes.
2012-01-05 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	05-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-01-09 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	09-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-01-09 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	09-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-01-09 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	09-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-02-10 F.S.S. TMIZ salbuespena	10-01-2012 F.S.F. Exención IVTM
2012-01-10 D.V.G. TMIZ salbuespena	10-01-2012 R.V. D.V.G. Exención IVTM.
2012-01-10 K.P.U. OHZ hobaria	10-01-2012 K.P.U. bonificación IBI
2012-01-10 M.L.R. d.L.T. OHZ hobaria	10-01-2012 M.L.R. d LT bonificación IBI.
2012-01-10 M.L.I.E. OHZ hobaria	10-01-2012 R.M.I.E. bonificación IBI
2012-01-10 D.I.R. espediente administratiboaren baliogabetzea aitortzea.	10-01-2012 D.I.R. declaración caducidad expediente tramitación licencia apertura.
2012-01-20 J.L.F.D. Biztanleen udal erroldan ofiziozko baja emateko espedientea bideratzea,	10-01-2012 J.L.F.D. tramitación expediente baja oficio padrón municipal habitantes.
2012-01-11 Biztanleei udal erroldan erroldatzeko eskaera.	11-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-01-11 Oleta iturgintza ur-berogailu elektrikoa hornitzeko esleipena.	11-01-2012 Oleta iturgintza adjudicación suministro termo eléctrico.
2012-01-11 Iparragirre 40 bide publikoa okupatzeko baimena	11-01-2012 Ocupación vía pública Iparragirre 40
2012-01-11 P.S.S. TMIZ salbuespena	11-01-2012 P.S.S. Exención IVTM
2012-01-12 Obra txikia egiteko baimena Nekolalde 13-2. Ezk.	12-01-2012 Licencia obra menor Nekolalde 13-2º izda.

2012-01-12 Obra txikia egiteko baimena Labeaga 43-4. C	12-01-2012 Licencia obra menor Labeaga 43-4º C.
2012-01-13 Aztiker: Urretxu zenbakitan" ataleko datu estatistikoak mantentzeko eta eguneratzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea	13-01-2012 Aztiker: Aprobación factura mantenimiento y actualización datos estadísticos " Urretxu Zenbakitan".
2012-01-13 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	13-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-01-13 Orion Balizak hornitzeko esleipena	13-01-2012 Orion Señalización: Adjudicación suministro balizas.
2012-01-13 Doublet Iberica, S.A. hesia hornitzeko esleipena	13-01-2012 Doublet Ibérica, S.A. Adjudicación suministro vallas.
2012-01-16 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	16-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-01-16 Matxinporta 4 bide publikoa okupatzeko baimena	16-01-2012 Ocupación vía pública Matxinporta 4
2012-01-17 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	17-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-01-18 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	18-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-01-18 NA-1217 AB ibilgailua bide publikotik kentzeko errekerimendua	18-01-2012 Requerimiento retire vehículo NA-1217-AB de la vía pública.
2012-01-18 SS-6702 AY ibilgailua bide publikotik kentzeko errekerimendua.	18-01-2012 Requerimiento retire vehículo SS-6702-AY vía pública.
2012-01-18 VI-1888-D ibilgailua bide publikotik kentzeko errekerimendua	18-01-2012 Requerimiento retire vehículo VI-1888-D de la vía pública.
2012-01-18 SS-9461-AW ibilgailua bide publikotik kentzeko errekerimendua	18-01-2012 Requerimiento retire vehículo SS-9461-AW de la vía pública.
2012-01-19 J.M.A.M. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 J.M.A.M. Estimar recurso devolución recargoIBI.
2012-01-19 C.I: OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 C.I. Estimar recurso devolución recargo IBI

2012-01-19 A.B.A. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 A.B.A Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-19 MDP.A OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 M.DP A Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-19 R.B.V. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea	19-01-2012 R.B.V. Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-19 M.A.P: OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 M.A.P. Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-19 A.E.A. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 A.E.A. Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-10-19 C.M.G. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 C.M.G. Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-19 M.G.O. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 M.G.O. Estimar recurso devolución recargo Ibi.
2012-01-19 A.E.A. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 A.E. A. Estimar recurso devolución recargoIBI
2012-01-19 J.M.C.B. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 J.M.C.B. Estimar recurso devolución recargoIBI
2012-01-19 M.E.S. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 M.E. S. Estimar recurso devolución IBI
2012-01-19 I.A.Z. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 I.A.z. Estimar recurso devolución recargoIBI
2012-01-19 B.C.V. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa baztertzea.	19-01-2012 B.C.V. Desestimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-10 N.A.U. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 N.A.U. Estimar recurso devolución recargo BI
2012-01-19 F-M-V- OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 F.M.V. Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-19 A.I.C. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 A.I.C. Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-19 J.L.A.A. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 J.L.A.A. Estimar recurso devolución recargo IBI

2012-01-19 G.B.D. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 G.B.D. Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-19 M.E.E.J. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 M.E.E.J. estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-19 Promociones Euskalduna OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 Promociones Euskalduna: Estimar recurso devolución recargo IBI.
2012-01-19 Promociones Euskalduna OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 Promociones Euskalduna estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-19 Promociones Euskalduna: OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 Promociones Euskalduna: Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-19 Promociones Euskalduna OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	19-01-2012 Promociones Euskalduna: Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-20 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	20-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2012-01-20 N.O. biztanleen udal erroldan baja emateko espediente bideratzea.	20-01-2012 N.O. Tramitación baja padrón municipal habitantes.
2012-01-20 M.M.L.A. ezinduentzako aparkamendu txartela ematea.	20-01-2012 M.M.L.A. concesión tarjeta estacionamiento personas con discapacidad
2012-01-10 R.S.B. ezinduentzako aparkamendu txartela ematea.	20-01-2012 R.S.B. Concesión tarjeta estacionamiento personas con discapacidad.
2012-01-23 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	23-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes .
2012-01-23 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	23-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-01-23 . Gernikako Arbola 1 jarduera irekitzeko jendaurreko informazioa	23-01-2012 Información pública solicitud ejercicio actividad Gernikako Arbola 1-bajo.
2012-01-23 Hardware eta software mantenu lanak egiteko pleguak onartzea.	23-01-2012 Aprobación pliego mantenimiento del hardware y software

2012-01-24 M.T.C. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	24-01-2012 M.t.C. estimar recurso devolución recargo IBI.
2012-01-24 M.J.D.L: OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	24-01-2012 M.J.D.L. Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-24 M.A.G. OHZren errekargua itzultzeko errekurtsoa onartzea.	24-01-2012 M.A.G. I Estimar recurso devolución recargo IBI
2012-01-24 Mugitegi B bidean 42an obra txikia egiteko baimena	24-01-2012 Licencia obra menor Mugitegi vival B nº 42.
2012-01-24 Construcciones Mendiola berma itzultzea.	24-01-2012 Construcciones Mendiola. Devolución aval.
2012-01-24 Labeaga 43 igogailua jartzeko obra baimena	24-01-2012 Labeaga 43: Licencia obras instalación ascensor.
2012-01-24 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	24-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-01-24 A.P.C. ezinduentzako aparkamendu txartela ematea.	24-01-2012 A.P.C. Concesión tarjeta estacionamiento personas discapacidad..
2011-01-24 S:T.M. jabetza duen lanpostura %100eko lan-jardunaldiarekin itzultzea.	24-01-2011 S.T.M. aprobación incorporación puesto de trabajo jornada100%.
2012-01-24 I.G.N. Izendapenari amaiera ematea.	24-01-2012 I.G.N: finalización contrato.
2012-1024 Mugitegi E bidean 9 zenbakian egindako obrak legeztatzea.	24-01-2012 Legalización obras Mugitegi vial E nº 9.
2012-01-24 Labeaga 58 I behean egindako obrak legeztatzea.	24-01-2012 Legalización obras Labeaga 58 bajo I
2012-01-24 Labeaga 2 bide publikoa okupatzeko baimena	24-01-2012 Ocupación vía pública Labeaga 2
2012-10-25 J.M.G.U. Segregazio baimena ukatzea.	25-01-2012 J.M.G.U:: Desestimación licencia segregación.
2012-01-25 S.M.A. jarduera haunditzeko espedientea bideratzeko dokumentazioa aurkeztea	25-01-2012 S.M.A. presente documentación tramitación ampliación de expediente actividad.

2012-01-25 Urretxu-Zumarraga Ikastola frontoia uztea.	25-01-2012 Urretxu-Zumarraga ikastola: cesión frontón
2012-01-25 J.M.A.C. Kultur Etxeko ate batean pasabidea zabaltzeko lanak esleitzea.	25-01-2012 J.M.A.C.: Adjudicación ampliación hueco paso puerta casa de cultura.
2012-01-25 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	25-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-01-26 GOIBERRI publizitatea sartzea.	26-01-2012 GOIBERRI Inserción publicidad
2012-01-26 508/2011 prozeduran prokuradorea eta letradua izendatzea.	26-01-2012 Designación letrado y procurador procedimiento 508/2011
2012-01-26 A.M.L.C. Diru-laguntza	26-01-2012 A.M.L.C. Subvención
2012-01-27 usoak harrapatzeko zerbitzuaren faktura onartzea.	27-01-2012 Aprobación factura servicio captura palomas .
2012-01-27Karrika Gaztetxoko kudeaketari buruzko faktura onartzea.	27-01-2012 Karrika: Aprobación factura gestión Gaztetxoko.
2012-01-27 Karrika faktura onartzea.	27-01-2012Karrika: aprobación factura.
2012-01-27 M.C.C. irekitzeko baimena lortzeko bideratu den espedientea iraungitzea aitortzea.	27-01-2012 M.C.C.: Declaración caducidad expediente licencia de apertura.
2012-01-27 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	27-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-02-27 E.G:O. irekitzeko baimena lortzeko bideratu den espedientea iraungitzea aitortzea	27-01-2012 E.G.O. Declaración caducidad expediente licencia apertura
2012-01-27 J.B.G. abalaren itzulketa ukatzea.	27-01-2012 J.B.G. Desestimación devolución aval.
2012-01-30 2012. Urteari dagokion Zerga Ikuskapen Plana onartzea.	30-01-2012Aprobación Plan de Inspección de los Tributos correspondiente a 2012
2012-01-30 Iri-be Industria Hornigaiak S.L. palaren hornidura esleitzea.	30-01-2012 Iri-be Industria Hornitegiakk, S.L.: Adjudicación suministro palas
2012-01-30 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	30-01-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

Urretxuko udala

3.- Eguneko Zentroa eta Etxez etxeko zerbitzua: Kontratua aldatzea.

Gizarte Ekimeneko batzorde buru Altolagirre jaunak aditzera eman du orain proposatzen den kontratuaren aldaketa etxez etxeko laguntza zerbitzuko langileekin izandako negoziazioaren ondorio dela, horren ondorioz lanaldia murriztu egin baita (40 ordu gutxiago urtean). Aditzera eman duenez, gobernu taldearen ustez langile horien eginkizuna ez dago behar bezala aitortua sozialki eta horregatik gauzatu da negoziaketa; hainbeste aipatzen den justizia soziala praktikan jartzeko ahalegin bat egin dutela esan du.

Aditzera eman du gainera aldaketaren funtsa kontratuan agertzen den urteko prezioan berrikuspena aldatzea dela (KPI), eta beraz, 2012rako, dagokion KPI aplikatzeaz gain, %2,395ko igoera aplikatuko zaiola; horrenbestez, modu honetan geratuko litzateke:

- Lanegunetan: 19,21 €/orduko
- Larunbat eta jaiegunetan: 23,06 €/orduko.

Zinegotzien txandari hasiera emanda, Agirre andreak eskatu du hitza, eta EAJ-PNVren abstentzioa iragarri du. Altolagirre jaunak bere harridura azaldu du, izan ere batzorde informatiboan aho batez eman zitzaion oniritzia gai honi. Horren aurrean, Agirre andreak azaldu du ulertu zutela aldaketa probintzia mailako hitzarmen baten ondorio zela, euren ustez, hala bada, ontzat hartu beharrekoa, baina benetan gertatu dena

3.- Servicio Centro de Día y Asistencia Domiciliaria: Modificación contrato.

El Sr. Altolagirre, presidente de la Comisión de Acción Social, expone que la modificación del contrato que se propone es consecuencia de la negociación habida con las trabajadoras del servicio de ayuda a domicilio tras la que se ha reducido la jornada (40 horas anuales menos). Manifiesta que la negociación se ha llevado a cabo porque el equipo de gobierno entendía que la labor de estas trabajadoras no está suficientemente reconocida socialmente y han intentado hacer un esfuerzo en aras de poner en práctica la tan nombrada justicia social.

Sigue diciendo que la modificación consiste en modificar la revisión de precios anual que figura en el contrato (IPC), de manera que para el 2012 al precio , además de aplicársele el IPC que corresponda se le aplicará un incremento del 2,395 %, quedando por tanto en :

- Laborables: 19,21 €/hora
- Sábados y festivos: 23,06 €/hora

Iniciado el turno de intervenciones pide la palabra la Sra. Agirre para anunciar la abstención de su grupo político, PNV. El Sr. Altolagirre manifiesta su sorpresa dado que en la Comisión Informativa el asunto fue informado favorablemente por unanimidad. Ante esto la Sra. Agirre explica que en la Comisión Informativa entendieron que la modificación venía como consecuencia de un convenio provincial que entiende tienen que

izan da Urretxuko Udaleko gobernu taldearen negoziazioa, eta horrekin ez daude ados. Gainera, Ogasun Batzordean eztabaidatutakoa ekarri du gogora, hau da, bizitzen ari garen momentu ekonomikoa kontua izanik, komenigarria da Udalak esleituta dituen kontratu guztiak berrikustea, hain zuzen ere dauden kostuak doitu ahal izateko.

Idazkari andreak egindako txostena kontuan izanik, eta gaia botoetara eramanda, baiezko botoa eman dute Alkate andreak eta Badiola (Bildu), Altolagirre (Bildu), Otegi (Bildu), Sierra (Bildu) eta Andueza (Bildu) (6 boto aldeko), eta bestalde abstentzio hauek: Agirre (EAJ-PNV), Errazu (EAJ-PNV), Luqui (EAJ-PNV) eta Agirre (EAJ-PNV) eta Segade (PSE-EE) (5 abstentzio); horrenbestez, hauxe erabaki da:

Lehenengo.- Etxez etxeko laguntza eta Eguneko Zentroko lan prestazioaren kontratua aldatzeko baimena ematea, beti ere etxez etxeko laguntza zerbitzuaren 2012ko prezioen berrikuspenari dagokionez.

Bigarren.- Kontratuaren prezioaren igoera % 2,395ean (KPIaz gain) egiteko gastu gehigarria onartzea, etxez etxeko laguntza zerbitzuaren prezioa Hakeru, S.L. esleipendunari ordaindu beharrekoa honela geratzen delarik:

- Lanegunetan: 19,21 €/orduko
- Larunbat eta jaiegunetan: 23,06 €/orduko

Prezio horiei gainera dagokion KPI

acatar, pero que en realidad lo que ha sido es una negociación del equipo de gobierno del Ayuntamiento de Urretxu, con la que no están de acuerdo. Además recuerda lo tratado en Comisión de Hacienda, esto es, que dado el momento económico que se está viviendo, es conveniente proceder a la revisión de todos los contratos que tiene adjudicados el Ayuntamiento para tratar de ajustar costos.

Considerando el informe emitido por la Secretario , y sometido el asunto a votación, con los votos a favor de la Sra. Alcalde, y los concejales Sr@s. Badiola (Bildu), Altolagirre (Bildu), Otegi (Bildu), Sierra (Bildu), y Andueza (Bildu),{6 votos a favor}, y las abstenciones de Sr@s Agirre (PNV), Errazu (PNV), Luqui (PNV) y Agirre (PNV), y Segade (PSE-EE), {5 abstenciones} se acuerda:

Primero.- Autorizar la modificación del contrato para la prestación de trabajos de ayuda domiciliaria y Centro de Día, en lo que respecta a la revisión de precios para el 2012 del servicio de ayuda a domicilio.

Segundo.- Autorizar el gasto complementario del aumento del precio del contrato en un 2,395% (además del IPC) quedando el precio del servicio de ayuda a domicilio a abonar al adjudicatario Hakeru S.L. en:

- Laborables: 19,21 €/hora
- Sábados y festivos: 23,06 €/hora

A estos precios les será de aplicación,

ezarriko zaie, hori guztia indarrean dagoen Aurrekontu Orokorrean dagokion diru-atalaren kargura.

además el IPC que corresponda y todo ello, con cargo a la partida presupuestaria correspondiente del Presupuesto General en vigor.

4.- Etxez etxeko laguntza zerbitzua Tasa aldatzea: Lehen onespena.

Gizarte Ekimeneko Batzordeak aurkeztutako proposamenaren berri eman du Andueza andreak, hain zuzen ere Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzuaren tasa aldaketari dagokiona, beti ere Foru Aldundiak 2012ko ekitaldirako zehaztu duen tarifaren arabera.

Gaia botoetara eramanda, aho batez onartu da:

Lehenengo.- Hasiera bateko onespena ematea ondorengo udal tasak arautuko dituzten ordenantza fiskalen aldaketari:

Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzua. Tarifa Orokorra.

Aste egunak ………… 18,76 €/orduko
Jaiegunak …………… 22,52 €/orduko

Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzua. 2006. urteaz aurreko araudiari lotutako erabiltzaileak

14,21 €/orduko

Eguneko Zentroko Zerbitzua: Tarifa orokorra

Lanegunak …………45,83 €/orduko
Jaiegunak ……………..52,70 €/orduko
Lanegunetako garraioa………..14,86 €
Jaiegunetako garraioa ………...17,12 €

4.- Modificación tasa Ayuda domicilio: Aprobación inicial

El Sr. Andueza da cuenta de la propuesta presenta por la comisión de Acción Social relativa a la modificación de la tasa del servicio de Ayuda a Domicilio, de acuerdo a la tarifa señalada por Diputación para el ejercicio 2012.

Sometido el asunto a votación por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar inicialmente la modificación en las ordenanzas fiscales reguladoras de las siguientes Tasas municipales:

Servicio de Ayuda a Domicilio. Tarifa general.

Dias laborables…………..18,76€/hora
Festivos 22,52 €/hora

Servicio de Ayuda a Domicilio. Usuarios acogidos al reglamento anterior al año 2006,

14,21 €/hora.

Servicio Centro Día Tarifa general

Días laborables……………..45,83 €/hora
Festivos………………...…..52,70 €/hora
Transporte laborables…………..14,86 €
Transporte festivos……………..17,12 €

Eguneko Zentroko zerbitzua. 2006. urteaz aurreko araudiari lotutako erabiltzaileak
13,68 €/orduko

Bigarren.- Aldaketa honen informazioa zabaldu jendaurrean, 30 eguneko epean. Hori igaro eta inongo erreklamaziorik izan ez bada, behin-betikotzat hartuko da onespen hau, eta egindako aldaketen testu osoa argitara emango da.

Servicio Centro Día. Usuarios acogidos al reglamento anterior al año 2006,
13.68 €/hora.

Segundo.- Someter a información pública dicha modificación durante el plazo de 30 días. Transcurrido el mismo sin producirse reclamación ninguna, esta aprobación devendrá definitiva, publicándose el texto íntegro de las modificaciones realizadas

5.- Emakumeen Nazioarteko Eguneko Adierazpen instituzionala: Onarpena

Gizarte Ekimeneko batzorde buru Altolagirre jaunak azaldu du hemen aurkezten den testua Zumarragako Udalarekin adostuta dagoela, eta ondoren irakurri egin du:

5.- Declaración institucional Día Internacional de la Mujeres: Aprobación.

El Sr. Altolagirre, presidente de la Comisión de Acción Social, expone que el texto que se presenta es consensuado con el Ayuntamiento de Zumarraga, procediendo a dar lectura al mismo:

2011. urtean Emakumeen Nazioarteko Eguna ospatzen deneko mendeurrena ospatzen dugu, eta baita ere Genero Berdintasuna eta Emakumeen Enpoderamendurako ONUMUJERES ONUko erakundearen sorrera; bi gertaera historiko horiek erakusten dute Berdintasuna lortzeko bidean zer nolako garrantzia izan duten mugimendu feministek eta emakumeen mugimendu elkartuek, eta era berean, gizon-emakume konprometituek egindako aldarrikapenak.

Emakumeen Berdintasun eta giza eskubideen arloan egindako bidea eta lortutako hortxe dagoen arren, gaur

En el año 2011 celebramos el centenario de la conmemoración del Día Internacional de las Mujeres y el nacimiento de la Entidad de la ONU para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de la Mujer, ONUMUJERES, hechos históricos ambos que demuestran la importancia, y vigencia, de las reivindicaciones del movimiento feminista y asociativo de mujeres, y de mujeres y hombres comprometidos en la consecución de la Igualdad.

Pese al recorrido y logros conseguidos en materia de igualdad y derechos humanos de las mujeres, en el actual

Urretxuko udala

egungo krisi ekonomikoaren kontestuan, emakumeen mugimendu feminista eta asoziatiboak garrantzi haundiago hartzen du beharbada. Oraindik ere ezberdintasun/bazterkeria egoera nabarmenak ditugu, ahaztu behar ez ditugunak, eta gainera ezin ditugu egoera horiek konpontzeko jarduketak atzeratu erreibindikaziorako garaia ez dela argudiatuz.

Ez genuke ahaztu behar:

- Estatistikako Institutu Nazionalaren Soldata Egiturari buruzko Inkestaren datuen arabera, gaur egun gizonezkoen eta emakumeen arteko soldataren aldea 7.139,50 eurotan kalkulatzen dela (Emakumeek: 19.771,80 /Gizonezkoek: 26.911,40).

- Lan merkatuaren bereizketa horizontal eta bertikalak lan mota jakin batzuetara baztertzen ditu emakumeak edo lidergo tokiak betetzea galarazten die. Bereizketa horren ondorioz, emakumeentzat jotzen diren lanpostuak daude, okerrago ordainduak.

- EAEn lanaldi partzialeko lanaren %85,3a emakumeek egiten dute, EINren Biztanleria Aktiboaren Inkestaren arabera. Modu horretan, EAEn okupatutako 10 emakumeetatik 2,7k aldi baterako kontratua dute; gizonezkoen artean, aldiz, 100dik 3,8koa da

contexto de crisis económica, las reivindicaciones del movimiento feminista y asociativo de mujeres cobran mayor importancia si cabe. Aun existen flagrantes situaciones de desigualdad/discriminación que no podemos ni debemos obviar , o retrasar la actuación para la corrección de las mismas argumentando que no son estos tiempos para ciertas reivindicaciones. No debiéramos olvidar que:

- *Según datos de la Encuesta de Estructura Salarial del Instituto Nacional de Estadística, actualmente se calcula que la diferencia salarial entre hombres y mujeres es de 7.139,50 euros (Mujeres: 19.771,80/ Hombres: 26.911,40).*

- *La segregación horizontal y vertical del mercado laboral relega a las mujeres a determinados tipos de trabajo o les impide ocupar posiciones de liderazgo. Fruto de esta segregación existen los empleos considerados femeninos, que se remuneran peor.*

- *En la CAV el 85,3% del trabajo a tiempo parcial es desarrollado por las mujeres, según se desprende de la Encuesta de Población Activa del INE. De este modo, 2,7 de cada 10 mujeres ocupadas en la CAV tienen un contrato parcial, mientras que la proporción es de*

proportzioa.

- Sektore informalean okupatutako pertsonen portzentai haundi bat emakumeak dira. Ugaltze lana, sendikoak eta etxea zaintzearena emakumeen gain dago neurri haundi batean, eta horrek, askotan, lan merkatuan gizonezkoen parean promozionatzea eragozten die.

- EINren Biztanleria Aktiboaren 2011ko hirugarren hiruhilabetekoaren Inkestak dioenez, langabeziak gehiago eragiten die emakumeei. Denboraldi horretan, 114.000 emakume langilek galdu zuten lana. Gizonezkoen kopurua askoz txikiagoa izan zen, 32.800. Ezberdintasun horrek garrantzi haundiagoa du oraindik kontuan izaten bada 16 eta 65 urte bitarteko emakumeetatik %52,93 lanean ari dela, eta gizonezkoetatik %67,64.

Zinegotzien txandari hasiera emanda, Agirre andreak eskatu du hitza eta aditzera eman du agiri hau adostua izan dela, eta bertan agertzen diren zenbatekoak ikusita, garbi dago bi sexuen arteko desoreka; beraz, aurkeztutako testuaren aldeko botoa emango dute.

Gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:
Bakarra.- Adierazpen instituzionala

3,8 de cada 100 en el caso de los hombres.

- *Un elevado porcentaje de las personas ocupadas en el sector informal son mujeres. El trabajo reproductivo, el del cuidado de los familiares y del hogar, sigue recayendo en un alto porcentaje sobre las mujeres, impidiéndoles en muchos casos, la promoción en igualdad con los hombres en el mercado laboral.*

- *La Encuesta de Población Activa del INE del tercer trimestre de 2011, destaca que el desempleo afecta más a las mujeres. En ese periodo, 114.000 trabajadoras perdieron sus empleos. La cifra en los varones fue muy inferior, de 32.800. Esta desigualdad aún tiene más relevancia si se tiene en cuenta que el 52,93% de las mujeres entre 16 y 65 años trabaja, frente al 67,64% de los hombres.*

Iniciado el turno de intervenciones, pide la palabra la Sra. Agirre para manifestar que el documento, efectivamente, ha sido consensuado, y vistas las cifras que en el mismo se comprenden, está claro la existencia de desequilibrio entre los dos sexos, es por ello que votarán a favor del texto presentado.

Sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:
Unico.- Aprobar la declaración

onartzea, hain zuzen ere goialdean jasoa dagoen testua.

Altolagirre jaunak gonbidapena luzatu die herritar guztiei Emakumeen Eguneko ekitaldietan parte har dezaten, hau da martxoaren 2an irekiko den erakusketara, martxoaren 8an egingo den elkarretaratzea, eta martxoaren 10eko Xera saria emateko ekitaldian.

6.- Posta Zerbitzuaren kontratazioa

Foru Administrazio eta Funtzio Publikoko Diputatu andreak 2011ko azaroaren 7an emandako Foru Aginduaren bitartez, Diputatuen Kontseiluaren ordez jardunez, beti ere 2011ko abuztuaren 2an organo horrek hartutako erabakian jasotako aginduaren arabera, SDAD. ESTATAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., I.F.K.:A83052407 delako erakundea-rekin X11032 zenbakiko espedientea – Foru Kontratazioko Zentralaren bidez posta zerbitzua kontratatzeko Esparru-Akordioa- amaitzea ebatzi zen.

Foru Kontratazioko Zentralak bideratutako espediente honi atxikitutako erakunde gisa, eta otsailaren 22ko 3/2011 Foru Dekretuaren 6. artikuluaren arabera, Udal honi dagokio Esparru-Akordiotik sortutako kontratuari dagokion esleipena, formalizazioa eta gastuaren baimena egitea, administrazio honentzat interesgarri baita.

Esparru-Akordioa hobetu ondoren, Idazkari andreak 2012ko otsailaren 17an egindako txostenean, posta zerbitzuaren beharra dagoela jasota utzi

institucional cuyo texto se ha transcrito en el exponendo del presente acuerdo

El Sr. Altolagirre invita a todos los vecinos a los actos que se celebrarán con ocasión del Día de la Mujer, esto es la exposición que se abrirá el 2 de marzo, la concentración que se llevará a cabo el 8 de marzo, y la entrega del premio Xera el 10 de marzo.

6.- Contratación servicio postal

Mediante Orden Foral de la Diputada de Administración Foral y Función Pública de 7 de noviembre de 2011, actuando por delegación del Consejo de Diputados según mandato recogido en el acuerdo de ese órgano de 2 de Agosto de 2011, se resolvió concluir con SDAD. ESTATAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., N.I.F.:A83052407, el expediente nº X11032 – “Acuerdo Marco para la contratación del servicio postal a través de la Central de Contratación Foral”.

Corresponde a este Ayuntamiento en tanto ente adherido al presente expediente tramitado por la Central de Contratación Foral, de conformidad con el art. 6 del Decreto Foral 3/2011, de 22 de febrero, la adjudicación, formalización y autorizacion del gasto corrrespondiente al contrato derivado del Acuerdo Marco, del que interesa esta administración

Una vez perfeccionado el Acuerdo Marco, la Secretario en informe de 17 de febrero de 2012, dejando constancia de la necesidad de contar con el

duelarik, posta zerbitzuaren kontratua esparru-akordioa amaitu zeneko elkartearekin esleitzea eta formalizatzea proposatu du.

servicio postal, propone adjudicar y formalizar el contrato de servicio postal con la mercantil con la que se concluyó el acuerdo marco.

Baliabide honetarako gutxi gorabehera urtean 13.800 euroko, BEZ kanpo. Izaera iraunkorreko segidako traktutzat jotzen da gastua, finantza eta aurrekontu araudian konpromiso kredituen arloan ezarritako ondorioetarako.

El recurso hace estimar un gasto aproximado anual de 13.800 €, IVA excluido. El gasto se considera de tracto sucesivo de carácter permanente, a los efectos de lo dispuesto en materia de créditos de compromiso en la normativa financiera y presupuestaria correspondiente

Aurrekoa kontuan izanik eta Arlo Publikoko Kontratuei buruzko 30/2007 Legearen 182 artikuluan ezarritakoaren arabera, bidezko da une honetan kontratua esleitzea, beti ere SDAD. ESTATAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A. enpresarekiko esparru-akordioaren ondorioetan ezarritako edukiaren arabera.

Considerando lo anterior y de conformidad con lo dispuesto en el art.182 de la Ley 30/2007 de Contratos del Sector Público, procede en estos momentos adjudicar el contrato derivado con arreglo a los términos establecidos en la conclusión del acuerdo marco con la empresa SDAD. ESTATAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A..

Dagokion batzorde informatiboak gai honi buruzko diktamenik eman ez duenez, AJAko 82.3 artikuluaren arabera, aho batez berretsi da gai-zerrendan sartzea, eta gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Lehenengo.- SDAD. ESTATAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., I.F.Z.:A83052407 enpresari esleitzea "Foru Kontratazioko Zentralaren bitartez (X11032) posta zerbitzurako esparru-akordiotik" sortutako kontratua, beti ere esparru-akordioaren ondorioetan bertan ezarritako edukiaren arabera, horren funtsezko zatia baita erantsita dagoen

Primero.- Adjudicar el contrato derivado del "Acuerdo marco para el servicio postal a través de la Central de Contratación Foral (X11032)" a la empresa SDAD. ESTATAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., N.I.F.:A83052407, en los términos establecidos en la conclusión del propio acuerdo marco, del que forma parte

"III Eranskina – proposamen ekonomikoa- xehetasun orria", Sociedad Estatal Correos y Telégrafos, S.A.k 2011ko irailaren 22ko data jarrita.

esencial "Anexo III – propuesta económica- hoja de detalle" anexa, fechada el día 22 de septiembre de 2011 por Sociedad Estatal Correos y Telégrafos, S.A.

Bigarren.- Ekitaldi honi dagokion gastua baimentzea eta erabilgarri jartzea, hain zuzen ere 13.800 euro, BEZ kanpo, SDAD. ESTATAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., I.F.Z.:A83052407, enpresaren esku, aurrekontuan dagokion diru-atalaren kargura.

Segundo.- Autorizar y disponer el gasto imputable al presente ejercicio que asciende a la cantidad de **13.800 €, IVA excluido** en favor de SDAD. ESTATAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., N.I.F.:A83052407, con cargo a la partida presupuestaria correspondiente.

Hirugarren.- Kontratua formalizatu enpresa esleipendunarekin.

Tercero.- Formalizar el contrato con la empresa adjudicataria

Laugarren.- Alkate andreari ahalmena ematea horretarako behar diren agiri guztiak sina ditzan.

Cuarto.- Facultar a la Sra. Alcaldesa a la firma de cuentos documentos sean precisos al efecto.

7.- Tokiko Gobernu Batzarraren bileren maiztasuna aldatu: Ebazpenaren berri ematea.

2012ko otsailaren 17an emandako ebazpenaren berri eman du alkate andreak, Tokiko Gobernu Batzarraren batzarraldien aldaketari buruzkoa, testua hitzez hitz ondorengo hau delarik:

7.- Modificación régimen sesiones Junta Gobierno Local: Dación cuenta resolución.

La Sra. Alcalde da cuenta de la Resolución dictada el 17 de febrero de 2012, relativa a la modificación del régimen de sesiones de la Junta de Gobierno Local, cuyo texto se transcribe literalmente a continuación:

Apirilaren 2ko 7/1.985 Legea, Udal Erregimenaren Oinarriei buruzkoak, bere 23.1 artikuluan, eta azaroaren 28ko 2.568/1986 Errege Dekretauk, Udal Entitateen Antolaketa Funtzionamendu eta Lege Erregimena onartzen duenak, bere 41.3 eta 52.2 artikuluetan, horretarako eskurantza ematen didatenez,

En uso de las atribuciones que me confiere el art. 23.1 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de la Bases de Régimen Local y arts. 41.3 y 52.2 del Real Decreto 2.568/1986, de 28 de Noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, vengo en

EBAZTEN DUT

Lehenengo.- *2011ko ekainaren 30eaneta 2011ko irailaren hogeita hiruan emandako Ebazpenez ezarritako Tokiko Gobernu Batzarraren bileren maiztasuna aldatu, honako eran:*

Tokiko Gobernu Batzarrak. 15 behin bilduko da:

- *2 ostegunetan, 13:00etan*
- *Hileko azken ostegunetan, ohiko Udalbatzaren ondoren.*

Bigarren.- *Udalbatzari, hurrengo lehenengo bileran Ebazpen honen berri eman*

Korporazioa jakinaren gainean geratu da.

8.- Mozioa

Alkate andreak aditzera eman du Aralar-Bilduk desjabetzeei buruz aurkeztutako mozioa mahai gainean geratzen dela, gaia sakonago aztertu bitartean.

9.- Galdera erreguak

Badiola jaunak, Bilduren izenean, oraindik orain Euskal Herrian izandako gertaeren aurrean euren kezka azaldu nahi dute. Gatazka konpontzeko urratsal eman behar direla esan du, baina bere talde politikoaren iritziz atzera pausuak ematen ari dira; adibidez, Andoainen gertatutako atxiloketekin; salatu egin nahi dituzte atxiloketa horiek, eta uste dute ez daramatela inora. Era berean,

RESOLVER

Primero.- *Modificar el régimen de sesiones establecido mediante Resoluciones de Alcaldía dictadas el 30 de junio de 2011 y el 23 de septiembre de 2011, en el siguiente tenor:*

La Junta de Gobierno Local celebrará sesión ordinaria quincenalmente:

- *el 2º jueves , a las 13:00 horas-*
- *el último jueves de mes, tras la sesión plenaria ordinaria*

Segundo.- *Dar cuenta de esta Resolución al Pleno en la primera sesión que celebre.*

La Corporación se da por enterada.

8.- Moción

La Sra. Alcalde informa que la moción sobre desahucios presentada por Aralar-Bildu queda sobre la mesa, pendiente de un estudio más exhaustivo del asunto.

9.- Ruegos y preguntas

El Sr. Badiola, en nombre de Bildu, quiere manifestar la preocupación que sienten por el devenir de acontecimientos recientes en Euskal Herria. Dice que se deben dar pasos para resolver el conflicto, pero a juicio de su grupo político, se están dando pasos hacia atrás, por ejemplo con las detenciones acaecidas en Andoain, detenciones que denuncian y que piensan no llevan a nada. Quiere

salatu egin nahi ditu atxilotuak jasaten ari diren inkomunikazioa, eta horiekiko elkartasuna adierazi nahi du. Egoera kezkagarri horri presoen egoera erantsi behar zaio; kasu askotan, Legazpiko herritar bat bezala, Parot Legeari esker, kartzelan jarraitzen dute, nahiz eta euren zigorraren denbora igaro den.

denunciar asimismo la incomunicación a la que están sometidos los detenidos y también mostrar su solidaridad con los mismos. A esta preocupante situación hay que añadirle la situación de los presos, que en muchos casos, como el de un ciudadano del vecino municipio de Legazpi, gracias a la ley Parot siguen encarcelados a pesar de haber transcurrido el tiempo de su condena.

Eta besterik gabe, amaiera eman dio batzarrari, iluntzeko zortziak hogeita bost gutxi direnean. Horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiek sinatu dute, fede-emaile naizen honekin batera.

Y sin otro particular, procede a levantar la sesión a las diecinueve horas treinta y minutos, de todo lo cual se extiende la pres Acta que firman conmigo todos los asistent de lo que doy fe